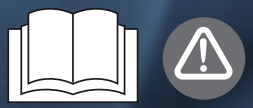
Giorgione
HAUBE

Vorinstallations- und Installationshandbuch

KGR4
KGR6
KGR6L
KGR9



Vorbemerkung

Diese Haube wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt entwickelt und realisiert und strengen Abnahmetests in unseren Fabriken unterzogen; aus diesem Grund garantieren wir die uneingeschränkte Sicherheit und Funktionstauglichkeit desselben.

Die Installation muss von qualifiziertem **Fachpersonal** vorgenommen werden, das in der Lage ist, die Verantwortung für den Eingriff zu übernehmen und die bestmöglichen Funktions- und Sicherheitsbedingungen zu garantieren.

Vor der Installation **aufmerksam** den Inhalt des vorliegenden Handbuches lesen: Es enthält wichtige Informationen zur Montage des Produkts sowie zu den Sicherheitsbestimmungen.

Kundendienst

Der Händler ist in der Lage, alle technischen Probleme bei der Installation zu lösen.
Zögern Sie nicht, sich in Zweifelsfälle an ihn zu wenden.

CUPPONE 1963
Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com

Die Firma haftet nicht für eventuelle Druck- oder Übertragungsfehler und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, die für angemessen erachtet werden.
Die auszugsweise Wiedergabe ist ohne Zustimmung des Herstellers untersagt. Die angegebenen Abmessungen sind unverbindlich.
Die Original-Sprache dieses Handbuches ist Italienisch: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Übersetzungs- oder Druckfehler.

Inhalt

1 ÜBERPRÜFUNGEN VOR DEM KAUF 3

2 TECHNISCHE DATEN 5

Technische Daten Haube Giorgione KGR435 | Haube + Ofen einzeln 5
Technische Daten Haube Giorgione KGR435 | Haube + Ofen doppelt 6

Technische Daten Haube Giorgione KGR635 | Haube + Ofen einzeln 7
Technische Daten Haube Giorgione KGR635 | Haube + Ofen doppelt 8

Technische Daten Haube Giorgione KGR635L | Haube + Ofen einzeln 9
Technische Daten Haube Giorgione KGR635L | Haube + Ofen doppelt 10

Technische Daten Haube Giorgione KGR935 | Haube + Ofen einzeln 11
Technische Daten Haube Giorgione KGR935 | Haube + Ofen doppelt 12

3 INSTALLATION 13

Symbole 13
Transport 14
Einleitende Vorgänge 14
Montage der Haube 14
Aufstellung und Anschließen an den darunter befindlichen Ofen 18
Lektüre der Seriennummer 19
Rauchevakuierung 20
Vorabnahme und Abnahmeprüfung 21

1 ÜBERPRÜFUNGEN VOR DEM KAUF

Nach dem Erwerb der Haube und vor ihrer Installation die folgenden Bedingungen überprüfen, die für die korrekte Installation, den korrekten Betrieb und die korrekte Wartung der Haube erforderlich sind.

A	**Transport (Überprüfung durch den Eigentümer)**
√	Sicherstellen, dass am Tag des Empfangs der Haube und seiner Installation:
	• eine Hebevorrichtung verfügbar ist, die geeignet sich, das Gerät sicher zu heben (die Gewichte und die Abmessungen auf den folgenden Seiten überprüfen), sowie Personal, das für die Durchführung dieser Arbeiten qualifiziert ist;
	• persönliche Schutzausstattung (zum Beispiel Sicherheitsschuhe, Handschuhe usw.) verfügbar sind

B	**Installationslokale (Überprüfung durch den Eigentümer)**
√	Sicherstellen, dass:
	• der Boden des Installationslokals feuerfest, vollkommen eben und in der Lage ist, das Gewicht der Haube und des darunter befindlichen Ofens zu tragen.
	• das Installationslokal: • für das Garen von Gerichten geeignet ist; • einen angemessenen Luftaustausch aufweist; • den geltenden Bestimmungen hinsichtlich Sicherheit am Arbeitsplatz und Anlagensicherheit entspricht; • gegen Witterungseinwirkungen geschützt ist; • eine Temperatur zwischen +5 °C (41 °F) und + 35 °C (95 °F) aufweist; • eine Feuchtigkeit von unter 70 % aufweist.
	• ▶ Abb. 2 zwischen Haube und Decke einen Abstand von ca. **600 mm [24 in.]** ab der Decke vorhanden ist (kleinere Abstände könnten zu Beschädigungen von Decken aus besonders wärmeempfindlichen Materialien wie zum Beispiel Holz führen).
	• eine angemessene Belüftung gemäß den im Land der Installation geltenden Bestimmungen vorhanden ist.

⚠ Bei der Wahl des Aufstellorts muss berücksichtigt werden, dass das Gerät für eventuelle außerordentliche Wartungsarbeiten **einfach zu bewegen** sein muss: Achten Sie darauf, dass eventuelle Maurerarbeiten nach der Installation(z. B. die Errichtung von Wänden, das Ersetzen von Türen durch schmalere, Renovierungen, usw.) die Bewegungen nicht behindern.

Abb. 1

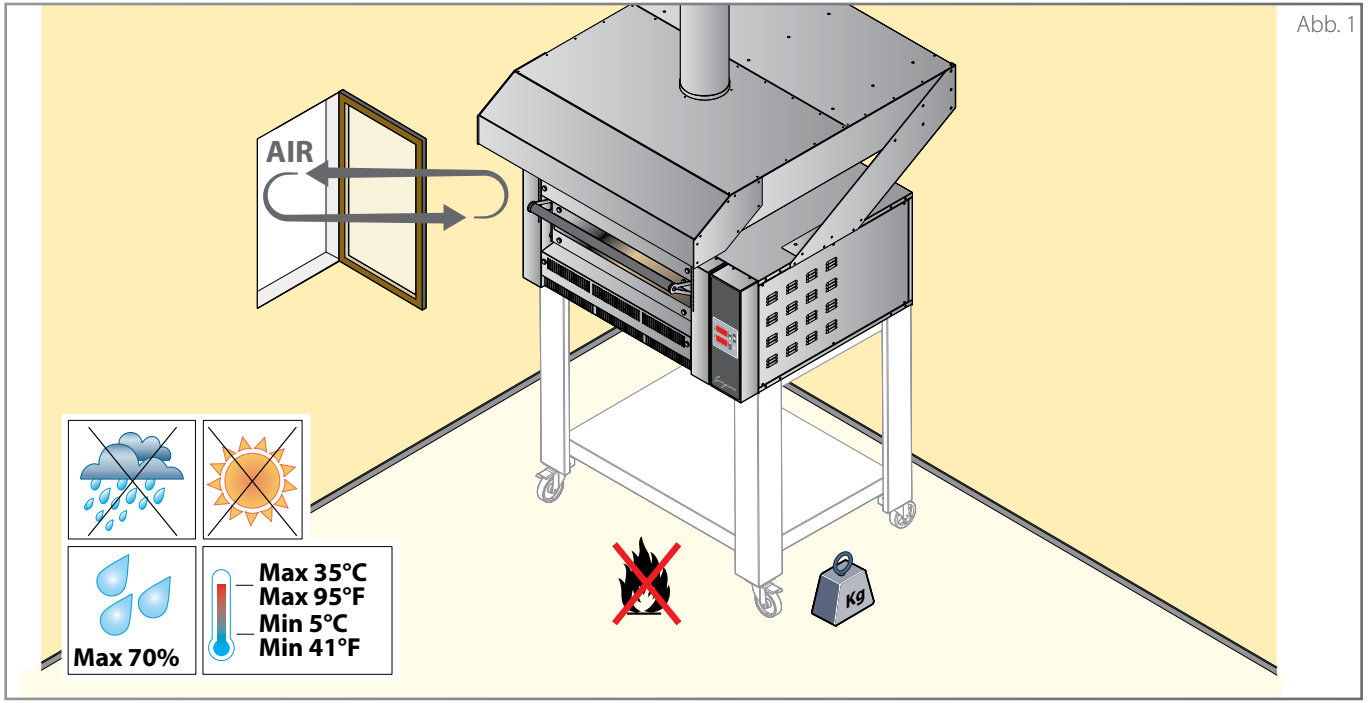
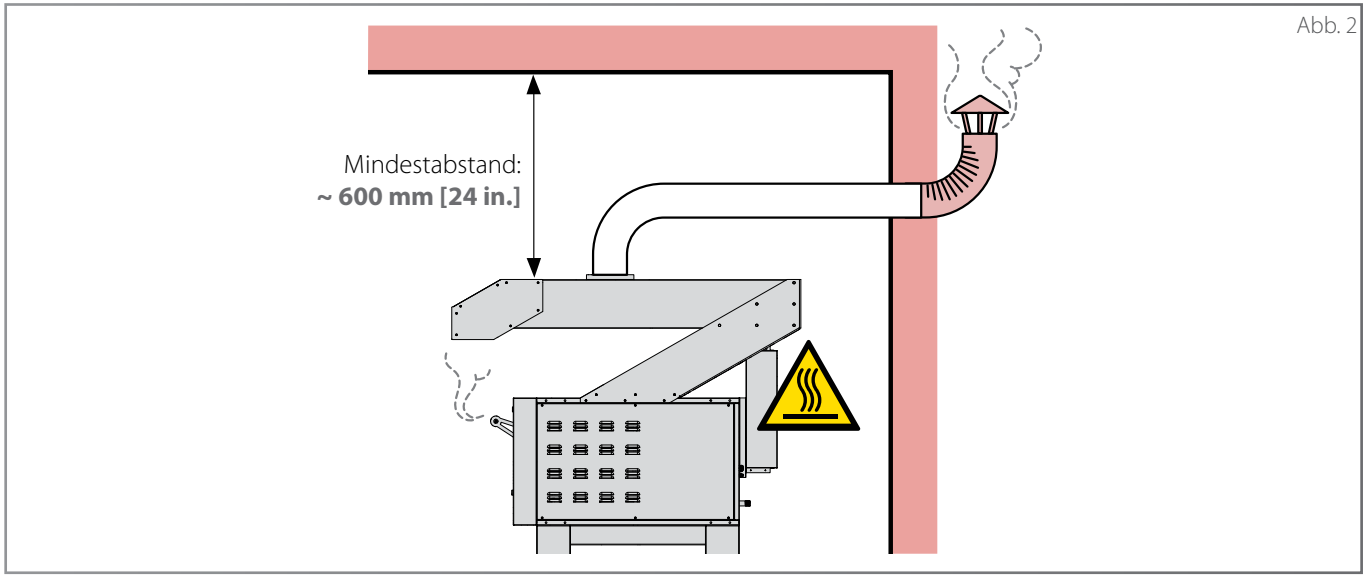


Abb. 2



C	**Durch eine Ortsbegehung feststellen, wie Dämpfe und Rauchgase des Ofens abgeführt werden können.**
√	Sicherstellen dass

▶ **Abb. 3** und **Abb. 4**

Der Ofen weist am rückseitigen Teil einen Kamin für die Evakuierung der Dämpfe aus der Backkammer und der Rauchgase auf.
Die aus der Backkammer und der Türöffnung kommenden Gase können mit Hilfe der Haube des Herstellers abgeführt werden (Typ unter der Haube).

Mit Hilfe von Metallschellen (nicht mitgeliefert) an diese ein Abzugsrohr mit Ø 200 mm [Ø7,87in] (nicht mitgeliefert) anschließen. Das Abzugsrohr darf ausschließlich von dem Gerät verwendet werden, aus für hohe Temperaturen geeignetem Edelstahl bestehen und den geltenden Bestimmungen entsprechen.

Die Haube ist nicht mit Saugmotor ausgestattet, es ist jedoch möglich, sie an eine **geeignete Absauganlage** des Benutzers anzuschließen (der Abzug, das Abzugsrohr und die Schellen werden NICHT vom Hersteller geliefert).

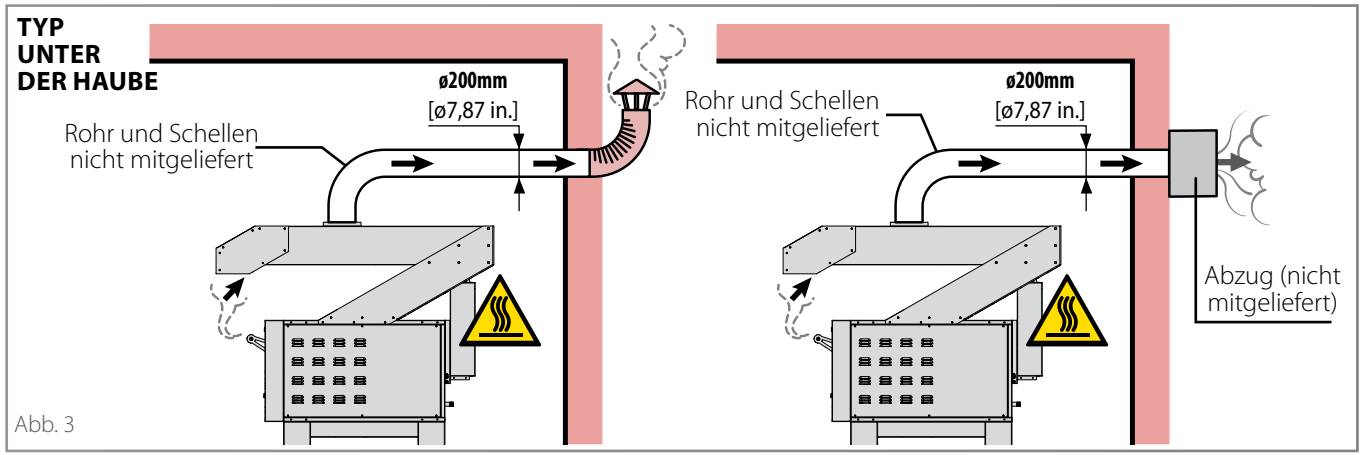


Abb. 3

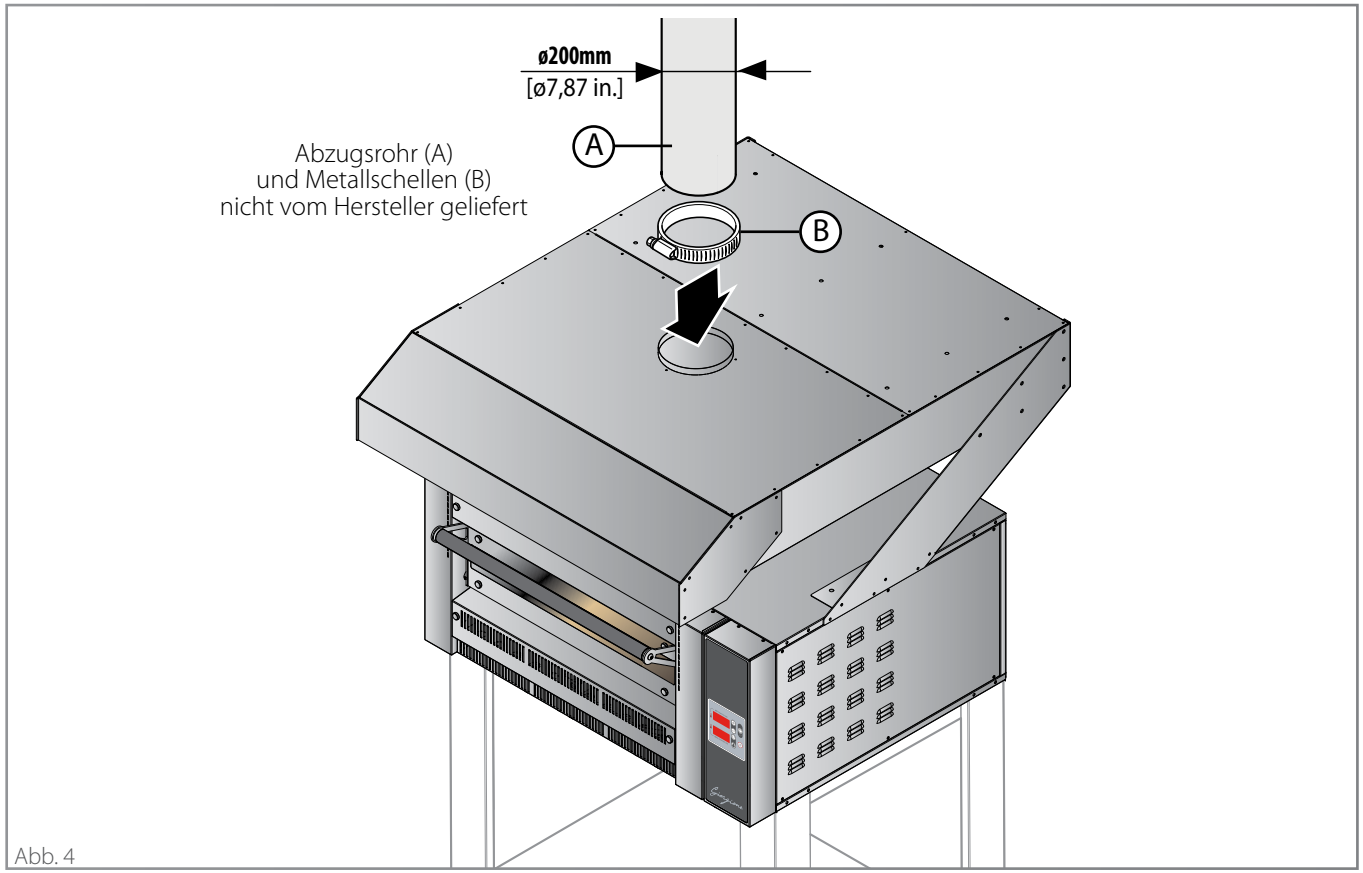
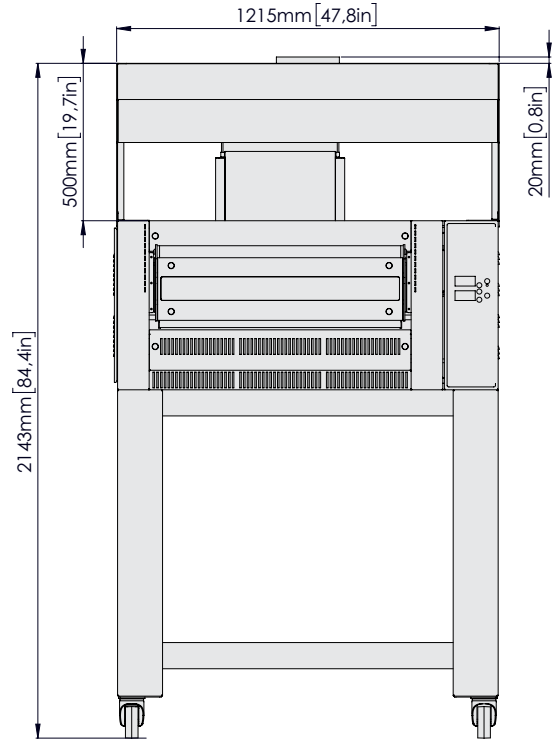
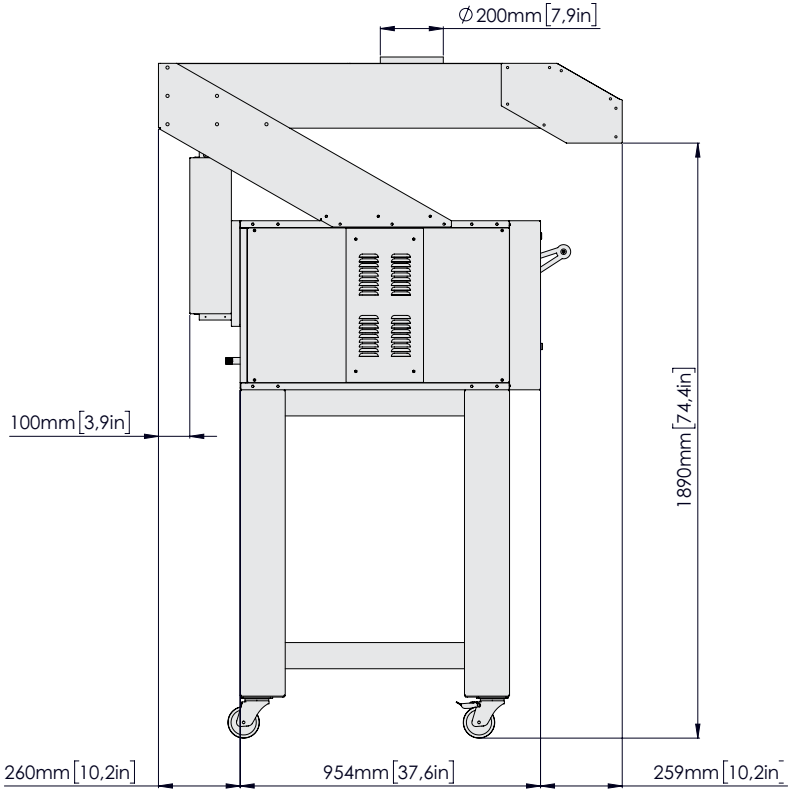
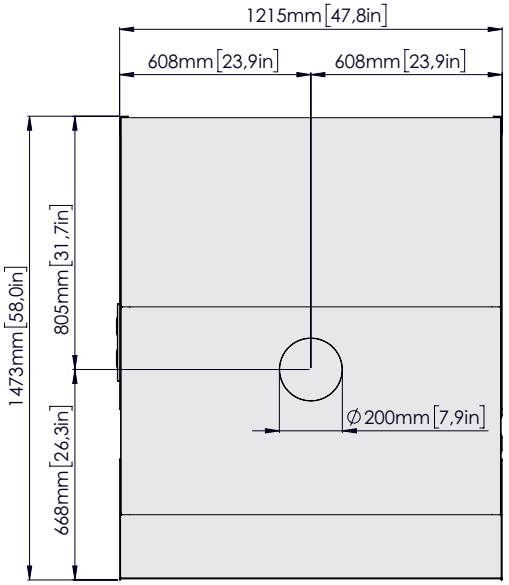


Abb. 4

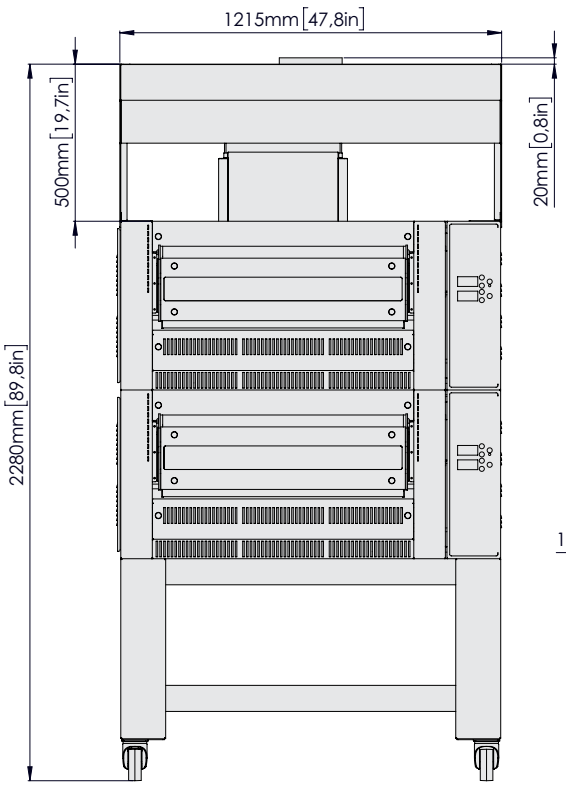


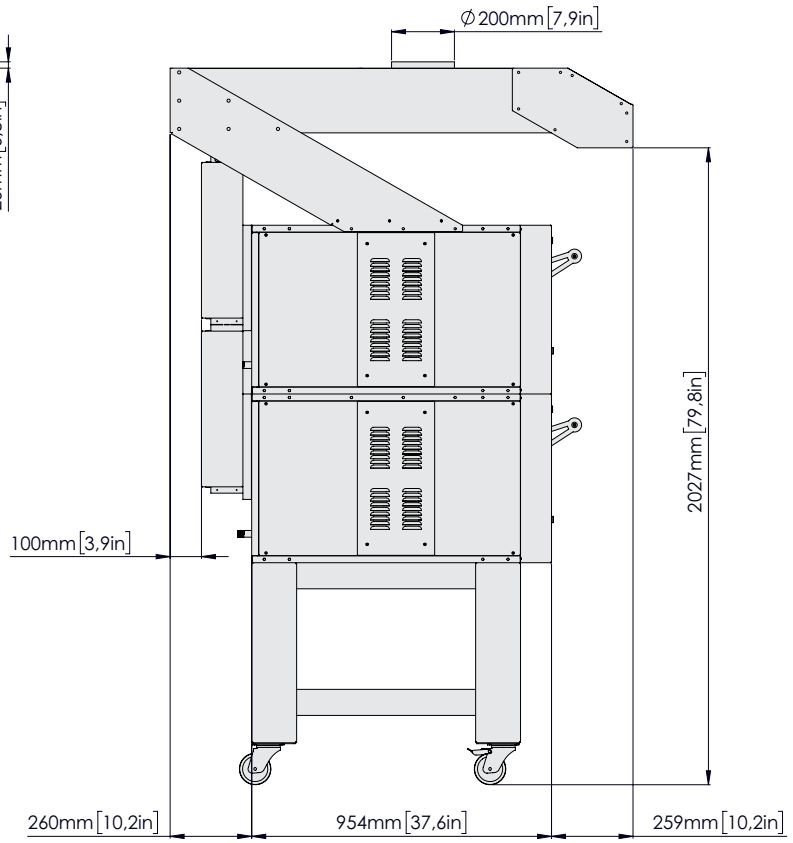


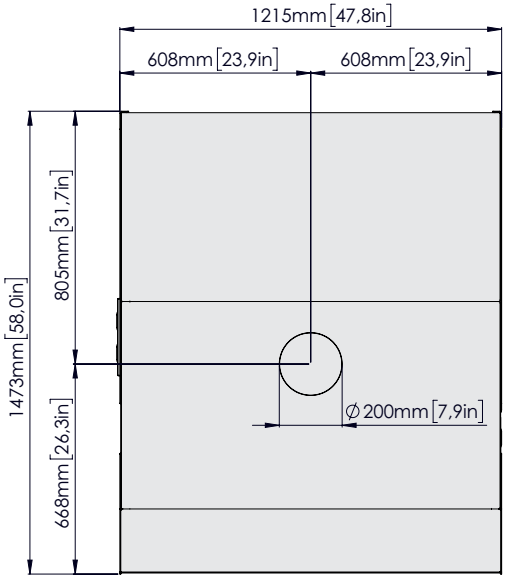


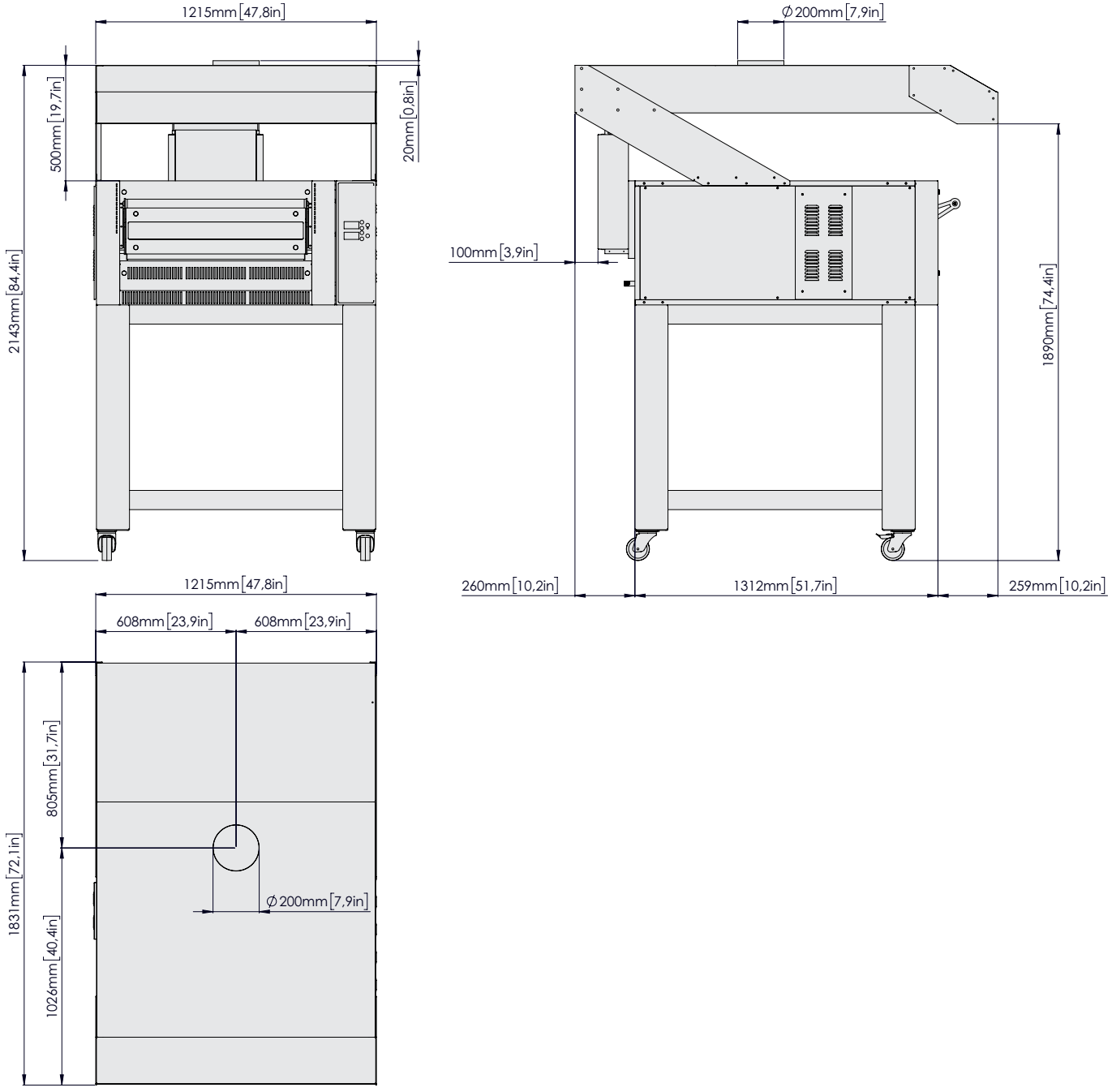
	Modell	
	KGR435	*62 kg [136,6 lb]*
	KGR435	*1320x1370x420 mm [51,97x53,94x16,54 in.] 140 kg [308,6 lb]*

Technische Daten Haube **Giorgione KGR435** | Haube + Ofen doppelt



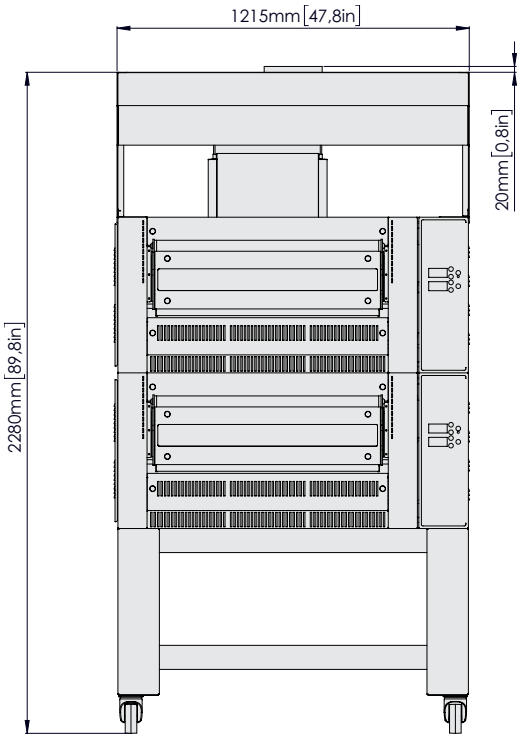


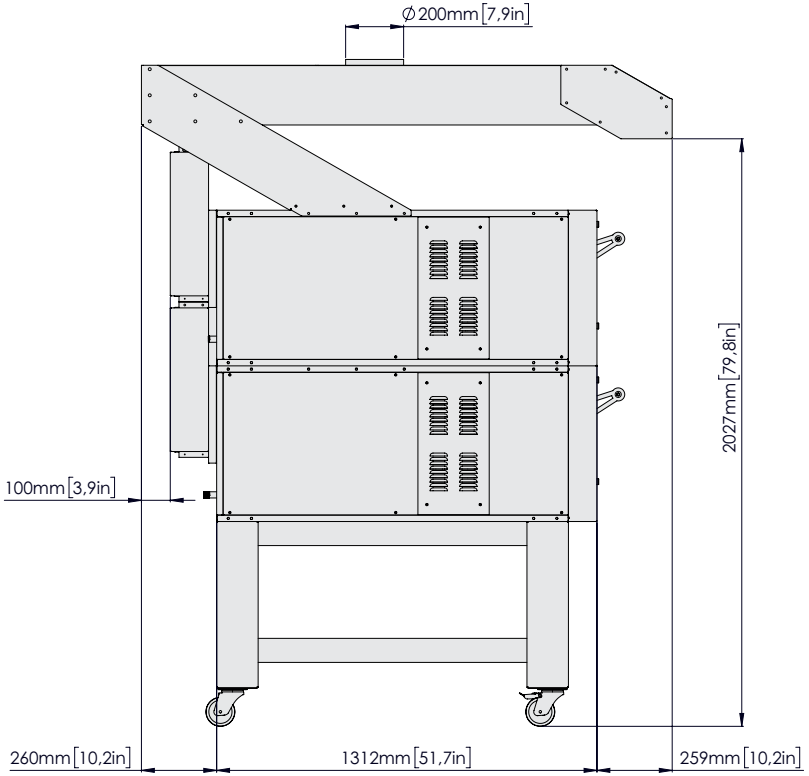


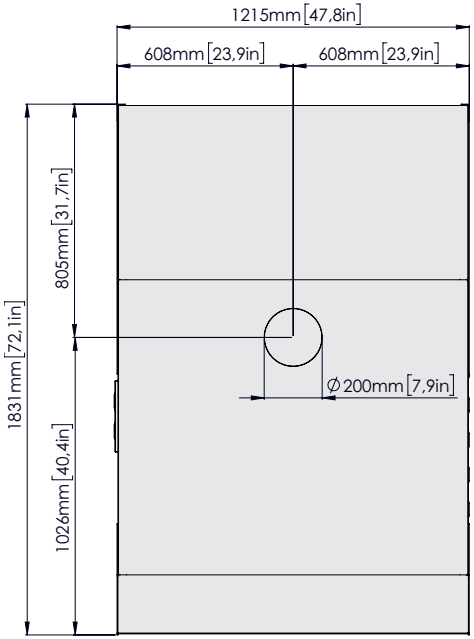


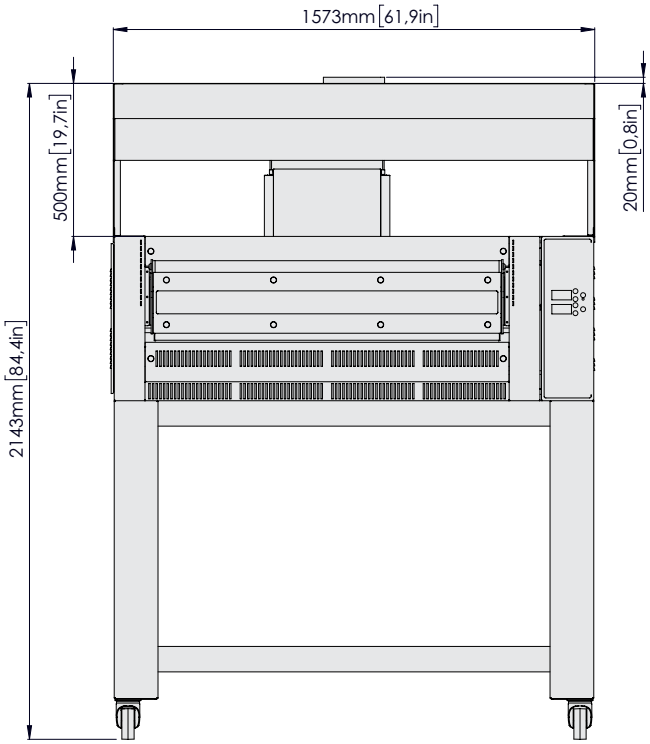
	Modell	
	KGR635	*67 kg [147,7 lb]*
	KGR635	*1320x1730x420 mm [51,97x68,11x16,54 in.] 158 kg [348,3 lb]*

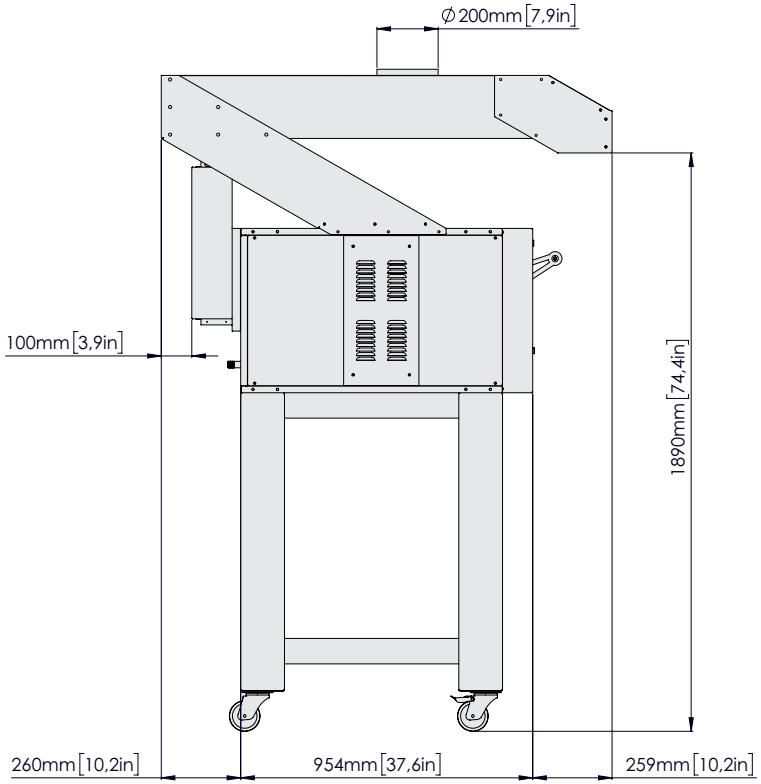
Technische Daten Haube **Giorgione KGR635** | Haube + Ofen doppelt

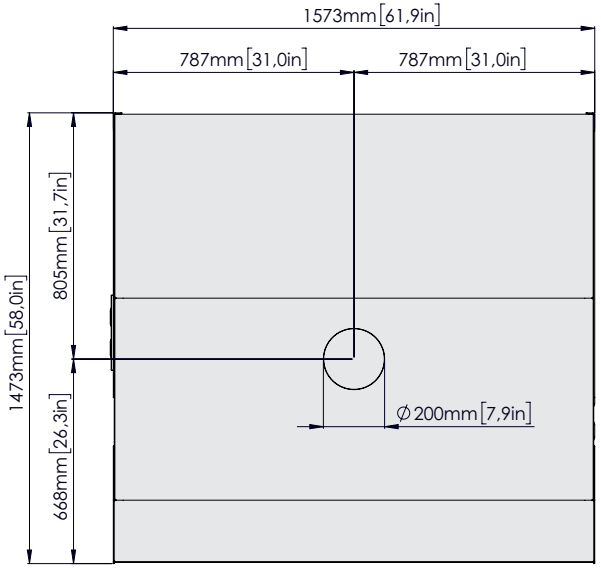




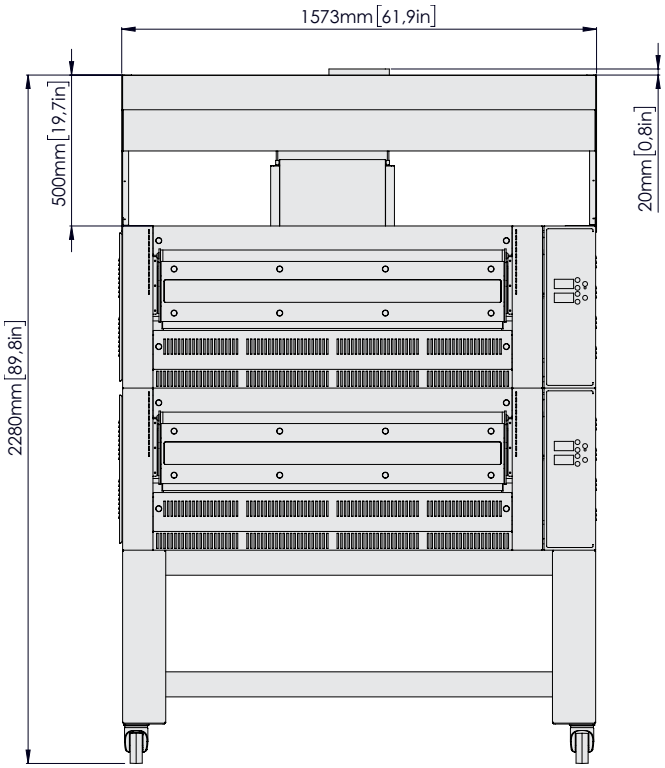


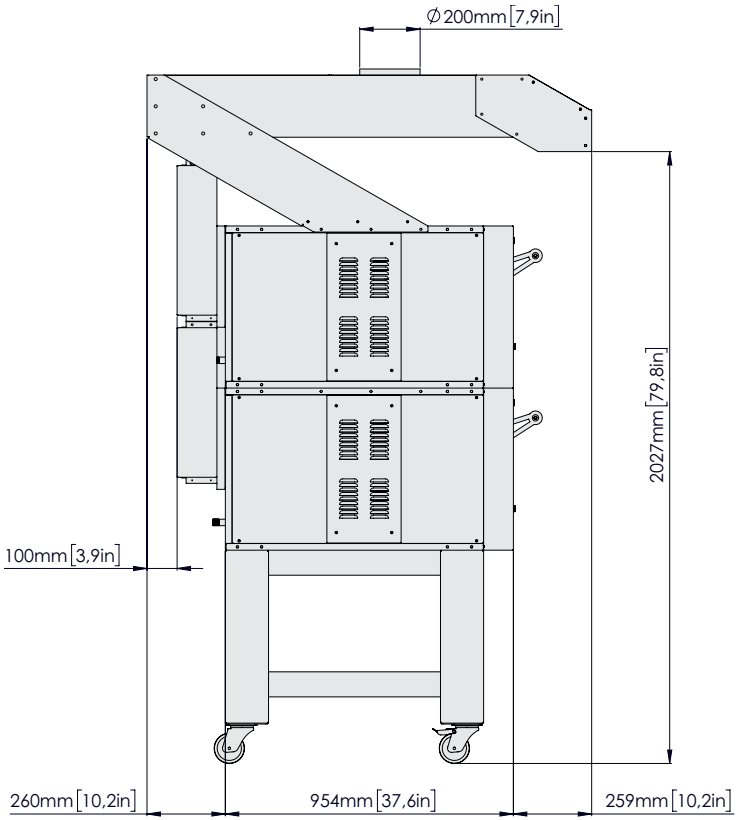


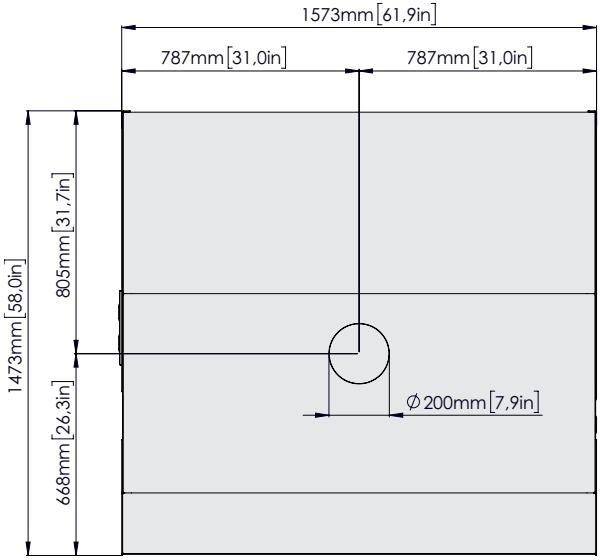


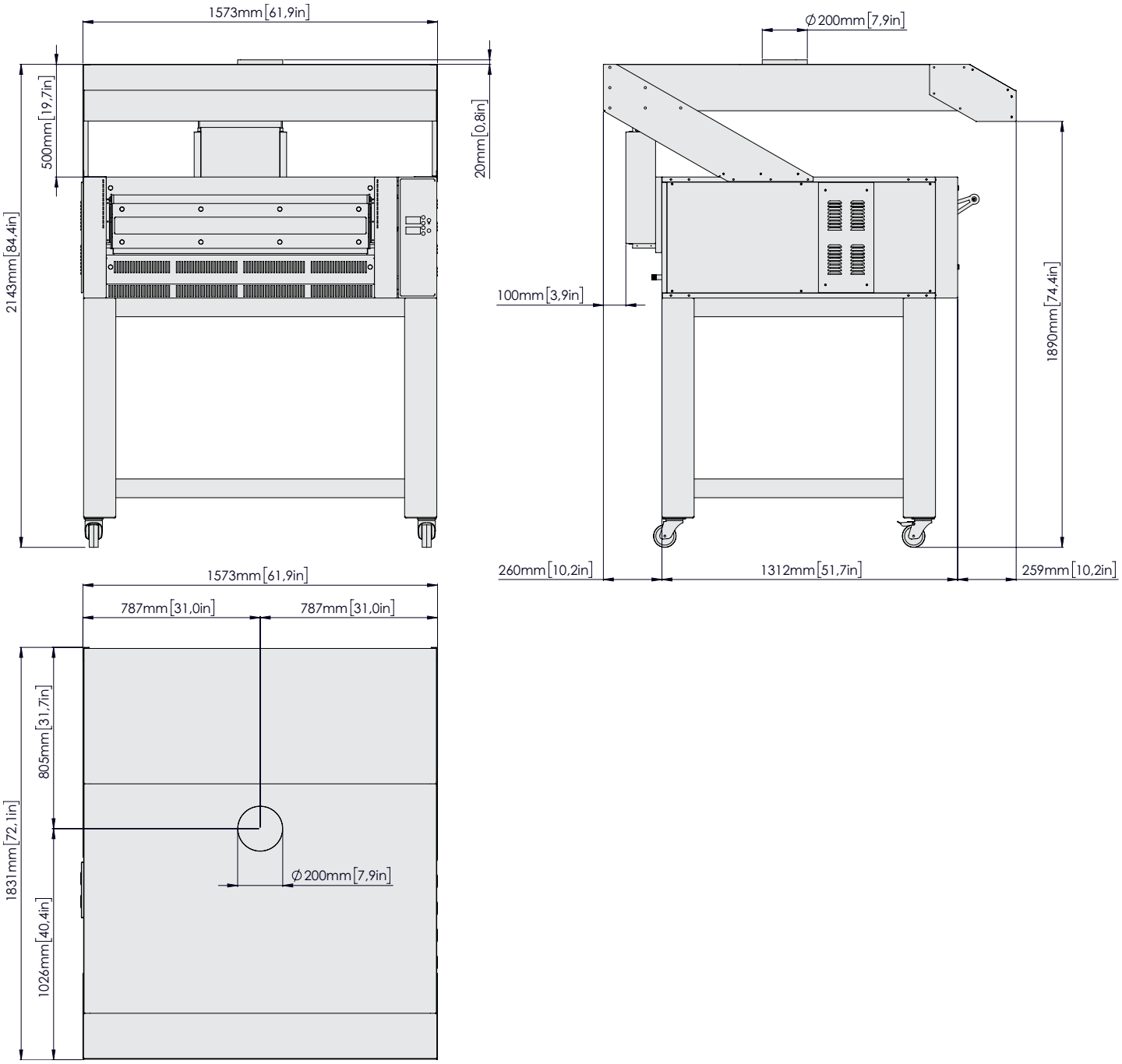


Modell	
KGR635L	73 kg [161 lb]
KGR635L	1680x1370x420 mm [66,14x53,94x16,54 in.] 165 kg [363,7 lb]

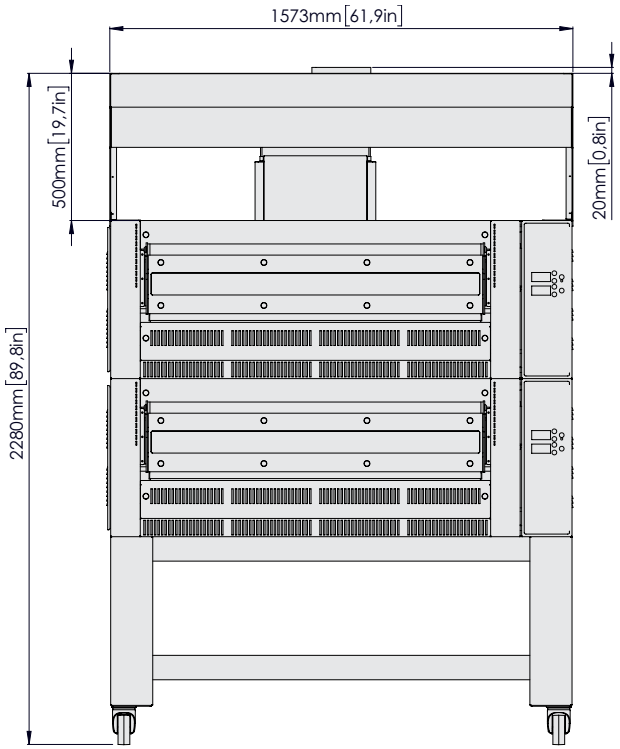

1573mm [61,9in]
500mm [19,7in]
20mm [0,8in]
2280mm [89,8in]

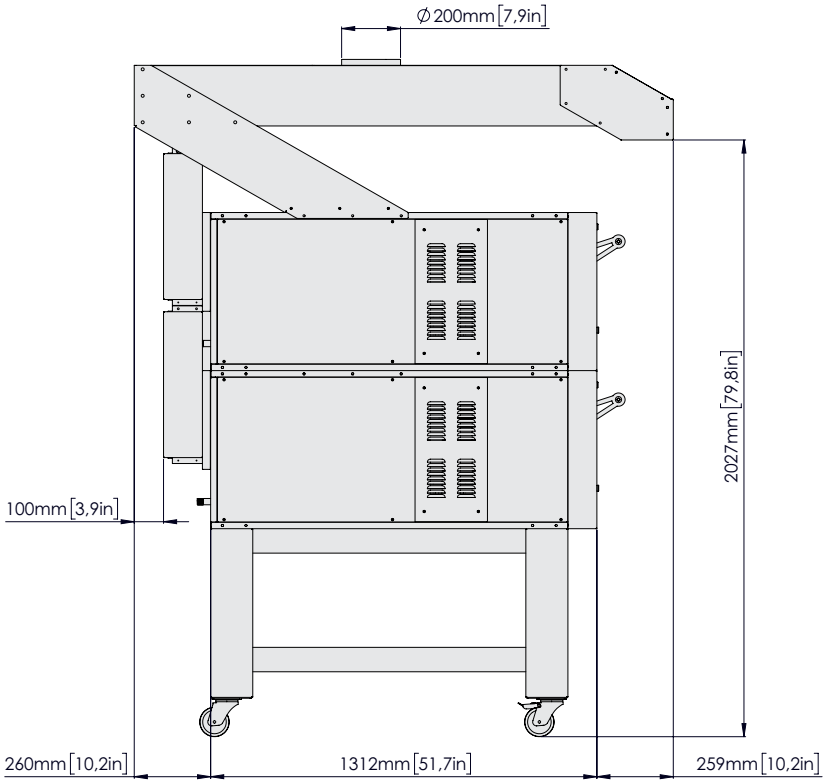

Ø200mm [7,9in]
2027mm [79,8in]
100mm [3,9in]
260mm [10,2in]
954mm [37,6in]
259mm [10,2in]

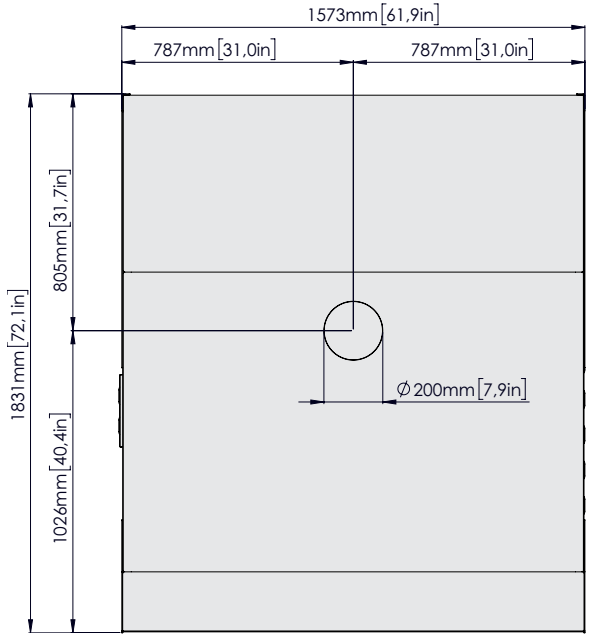

1573mm [61,9in]
787mm [31,0in]
787mm [31,0in]
1473mm [58,0in]
805mm [31,7in]
668mm [26,3in]
Ø200mm [7,9in]



	Modell	
	KGR935	*80 kg [176,3 lb]*
	KGR935	*1660x1730x420 mm [65,35x68,11x16,54 in.] 190 kg [418,9 lb]*


1573mm [61,9in]
500mm [19,7in]
20mm [0,8in]
2280mm [89,8in]


Ø200mm [7,9in]
2027mm [79,8in]
100mm [3,9in]
260mm [10,2in]
1312mm [51,7in]
259mm [10,2in]


1573mm [61,9in]
787mm [31,0in]
787mm [31,0in]
805mm [31,7in]
1831mm [72,1in]
1026mm [40,4in]
Ø200mm [7,9in]

Sicherheitshinweise

- Vor der Installation das vorliegende Handbuch aufmerksam lesen und es für die zukünftige Konsultation durch die verschiedenen Bediener an einem zugänglichen Ort aufbewahren.
- Das Handbuch muss außerdem das Produkt für dessen gesamte Lebenszeit begleiten, auch im Fall der Veräußerung.
- Vor allen Arbeiten zur Bewegung und Installation des Geräts sicherstellen, dass das Lokal überprüfen, das es aufnimmt, und sicherstellen, dass die Anlagen den geltenden Normen im Land der Benutzung und den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Alle Arbeiten zur Installation, Montage und Wartung dürfen nur von qualifiziertem und vom Händler befugtem Fachpersonal gemäß den im Lande geltenden Normen zur Anlage und Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführt werden.
- Eingriffe oder Abänderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt werden und die den Angaben im vorliegenden Handbuch nicht entsprechen, können zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen sowie zum Verfall des Gewährleistungsanspruches führen.
- Es ist untersagt, die Haube in Umgebungen mit Explosionsgefahr zu installieren.
- Eine nicht in diesem Handbuch genannte Montage oder Wartung kann zu Verletzungen oder Todesfällen führen.
- Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal in der Arbeitszone verboten.
- Auf dem Typenschild sind wichtige technische Daten enthalten. Diese sind grundlegend bei einer Anfrage hinsichtlich eines Wartungs- oder Reparatureingriffs des Geräts. Das Schild daher nicht entfernen, beschädigen oder verändern.
- Wenn diese Normen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall und entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung.

Im Handbuch sowie auf den an der Maschine angebrachten Aufklebern verwendete Symbole

Zeigt an, dass Vorsicht erforderlich ist, wenn einen Operation ausgeführt wird, die in einem Abschnitt mit diesem Symbol beschrieben wird. Das Symbol zeigt außerdem an, dass vom Bediener die größtmögliche Umsicht verlangt wird, um unerwünschte oder gefährliche Folgen zu vermeiden

Dazu verweisen wir auf ein anderes Kapitel, in dem das Thema detaillierter behandelt wird.

Empfehlung des Herstellers

Weist darauf hin, dass die mit diesem Symbol gekennzeichneten Oberflächen heiß sein können und daher mit Vorsicht berührt werden müssen

Gefährliche Spannung

Das Symbol kennzeichnet mit einander verbunden Kontakte, die die verschiedenen Bauteile eines Gerätes oder eines Systems auf das gleiche Potential bringen (nicht notwendigerweise das Erdungspotential)

Weist darauf hin, dass der mit diesem Symbol gekennzeichnete Abschnitt vor der Installation, Benutzung und Wartung des Gerätes sorgfältig gelesen werden muss.

Die Firma haftet nicht für eventuelle Druck- oder Übertragungsfehler und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, die für angemessen erachtet werden. Die auszugsweise Wiedergabe ist ohne Zustimmung des Herstellers untersagt. Die angegebenen Abmessungen sind unverbindlich. Die Original-Sprache dieses Handbuches ist Italienisch: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Übersetzungs- oder Druckfehler.

Transport

▶ Abb. 5

Mit persönlicher Schutzausstattung ausstatten und das Gerät zum Installationsort transportieren.

Vorrichtungen verwenden, die geeignet sind, das Gewicht desselben zu tragen: Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal in der Arbeitszone untersagt.

Während des Transport in besonderer Weise auf die Überquerung von Türen und/oder Öffnungen achten.

Einleitende Vorgänge

▶ Abb. 6

Die Schutzfolie sorgfältig entfernen.

Rückstände von Kleber auf den Oberflächen mit Seifenlauge und nicht mit scheuernden oder korrosiven Produkten oder scharfen oder spitzen Werkzeuge entfernen.

⚠ Sicherstellen, dass alle Komponenten der Haube in einwandfreiem Zustand sind; anderenfalls zur Vorgehensweise an den Händler wenden.

Montage der Haube

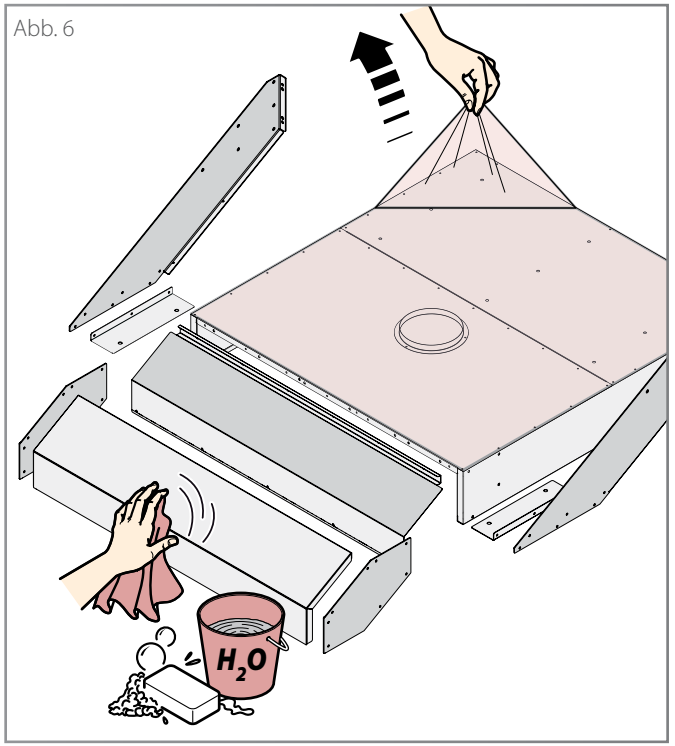
▶ Abb. 7

Die Haube wird in mehrere Komponenten zerlegt geliefert, die der Installateur gemäß den Angaben der Abbildungen von ▶ Abb. 8 bis ▶ Abb. 11) montieren muss

Die zur Montage notwendigen Befestigungsschrauben und Inbusschlüssel befinden sich in dem im Lieferumfang des Ofens enthaltenen Beutel.

Abb. 5

Abb. 6



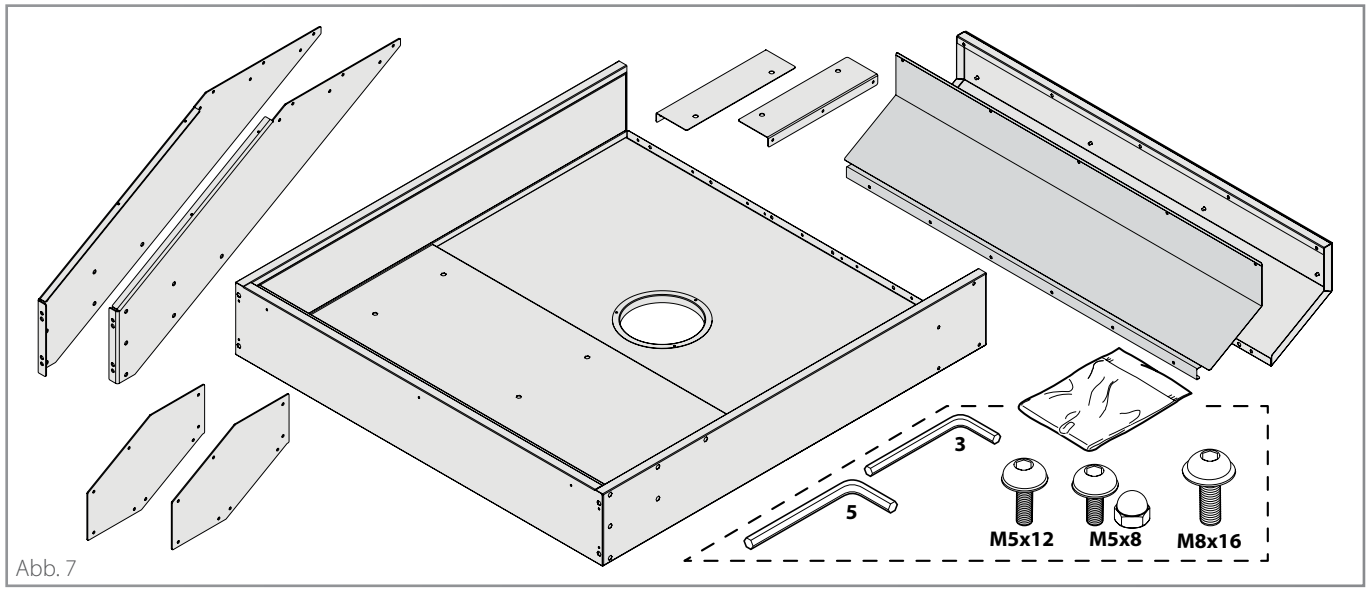


Abb. 7

Abb. 8

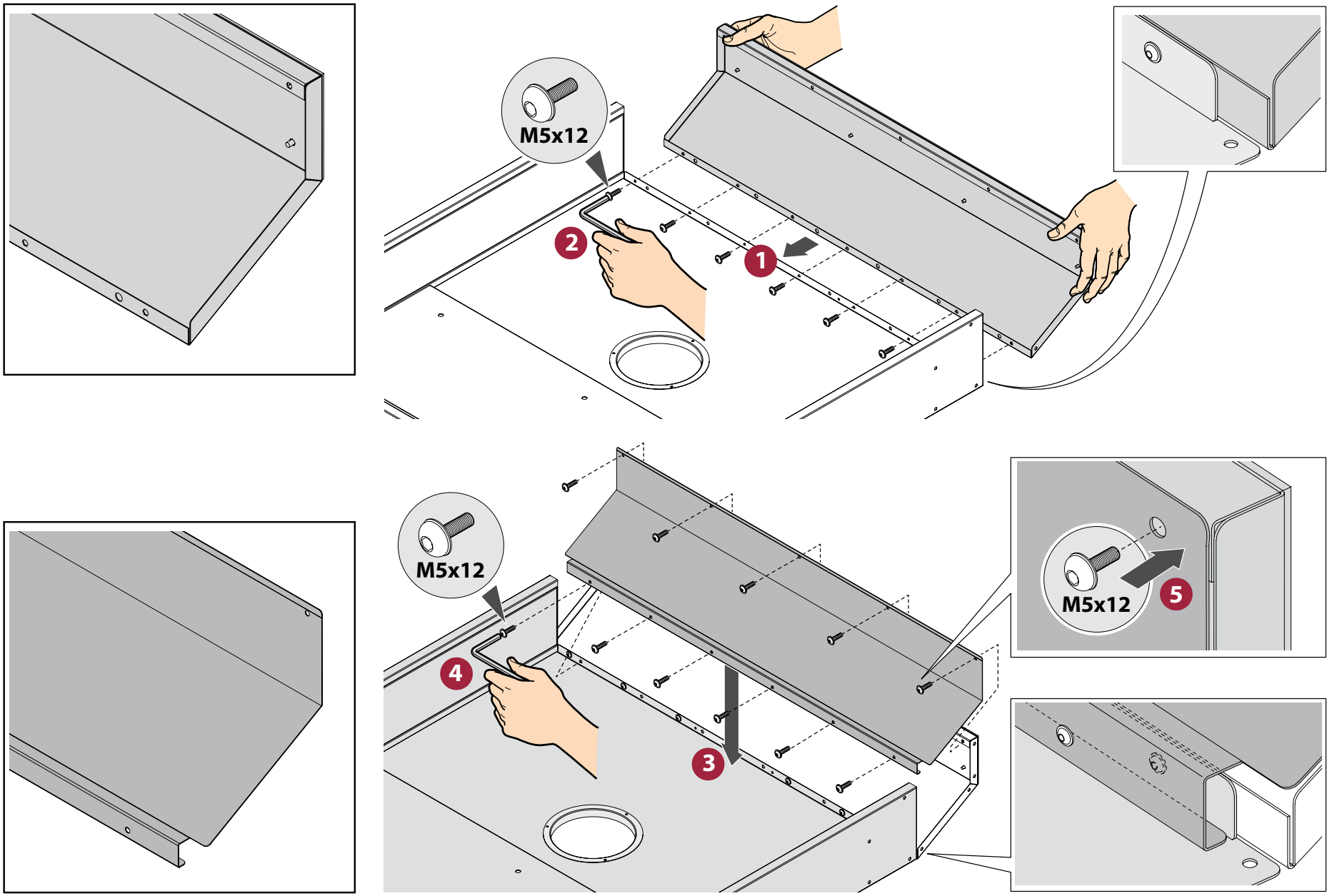
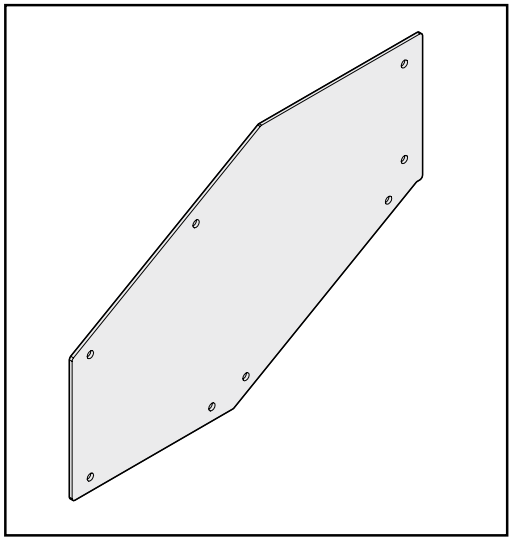
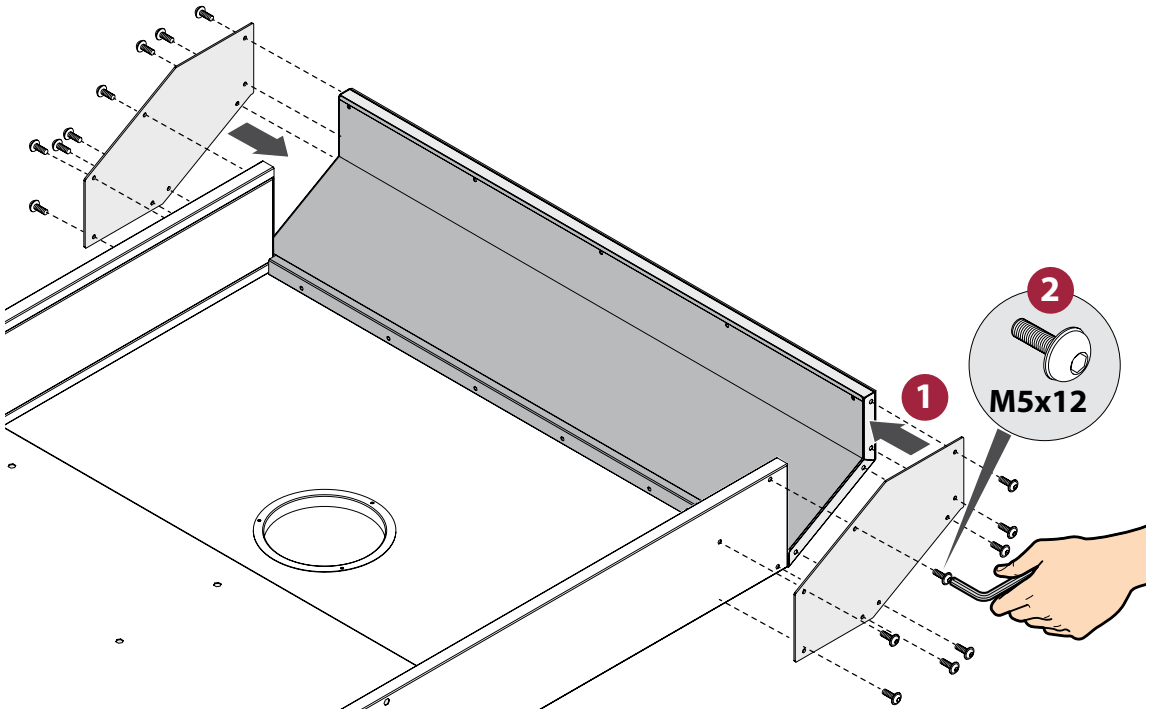
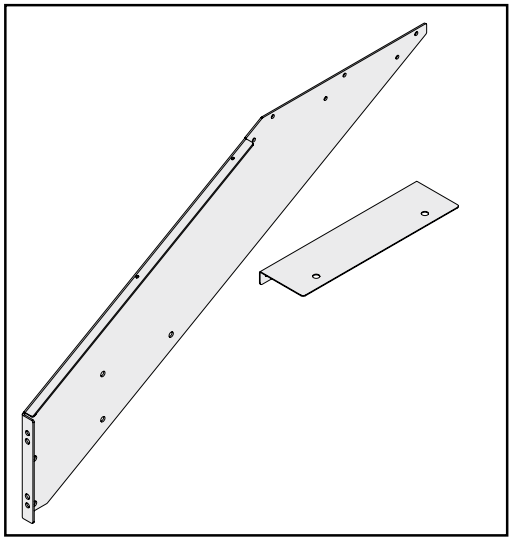


Abb. 9







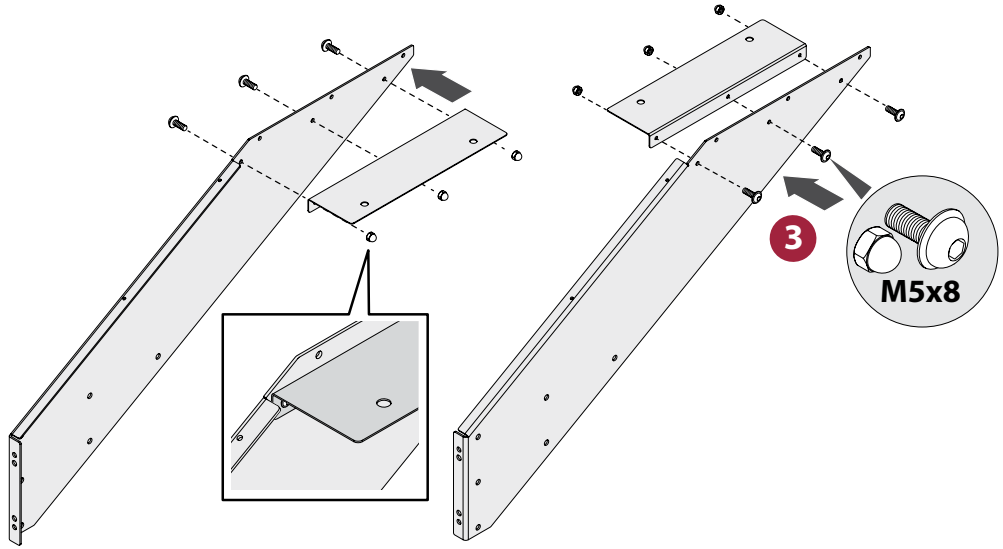


Abb. 10

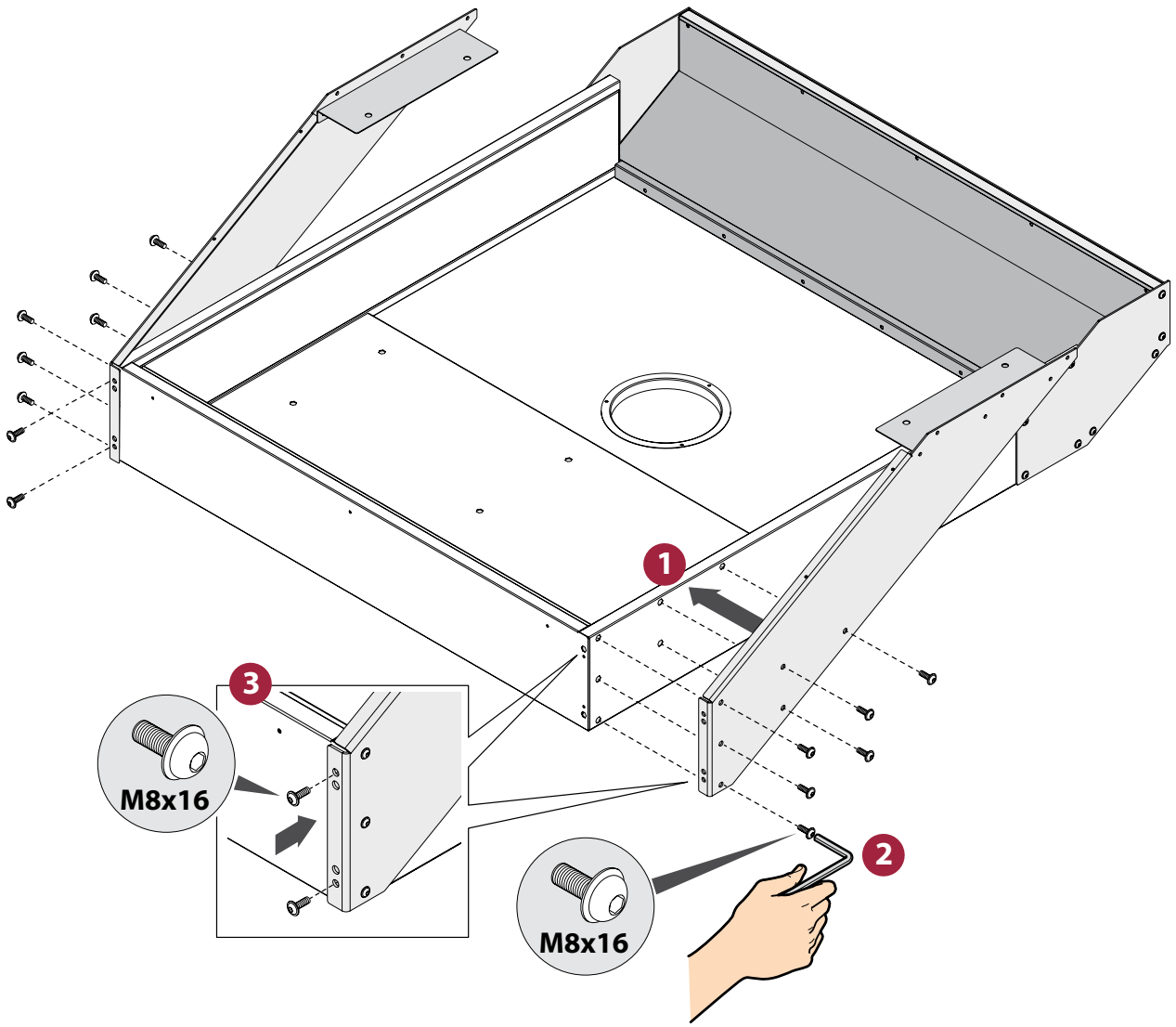
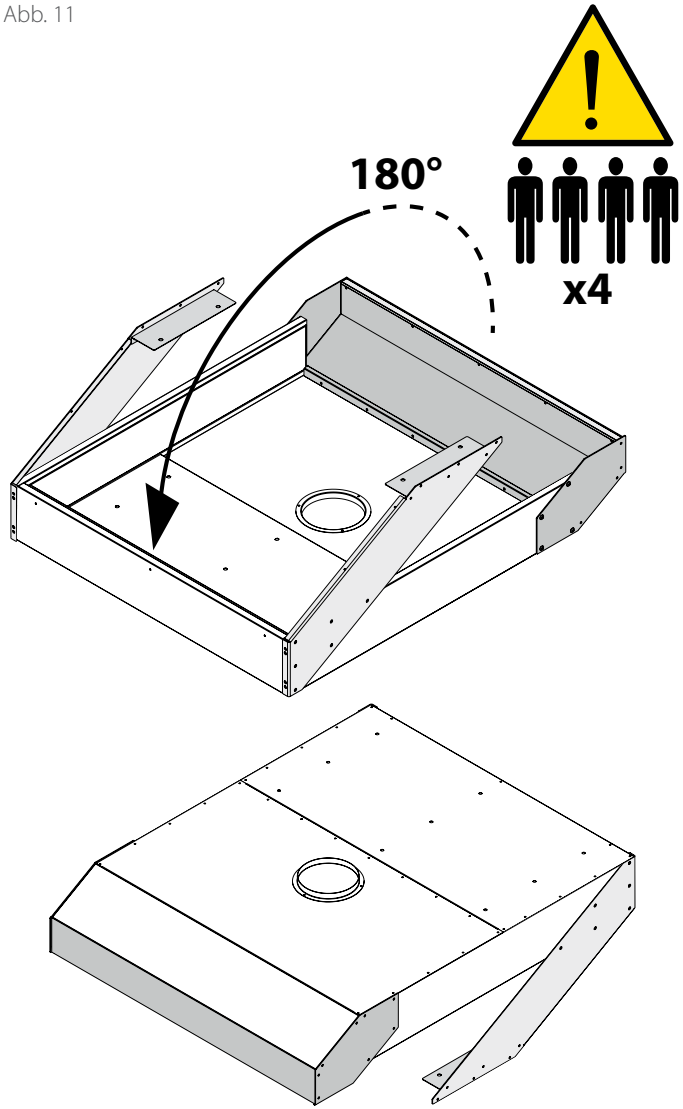


Abb. 11



Die Haube umkehren und den Vorgang mit VIER Personen ausführen, die mit persönlicher Schutzausrüstung ausgestattet sind (z. B. Handschuhe und Sicherheitsschuhe)

Aufstellung und Anschließen an den darunter befindlichen Ofen

Die Hauben dürfen **ausschließlich** über einem Ofen Giorgione Gas positioniert werden.
Die Montage muss wegen der Abmessungen und des Gewichts der Haube von mindestens VIER Personen durchgeführt werden.

Abb. 12
Die Stromversorgung des Ofens unterbrechen, an den die Haube angeschlossen wird.
Die Haube wie auf der Abbildung gezeigt an den darunter befindlichen Ofen anschließen.

Abb. 13
Vergewissern Sie sich, dass zwischen Haube und Decke ein Abstand von ca. **600 mm [24 in.]** ab der Decke vorhanden ist (kleinere Abstände könnten zu Beschädigungen von Decken aus besonders wärmeempfindlichen Materialien wie zum Beispiel Holz führen).

Abb. 13

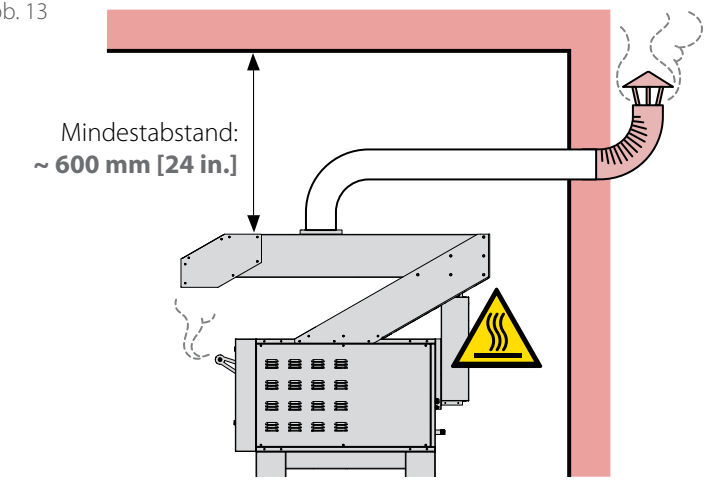
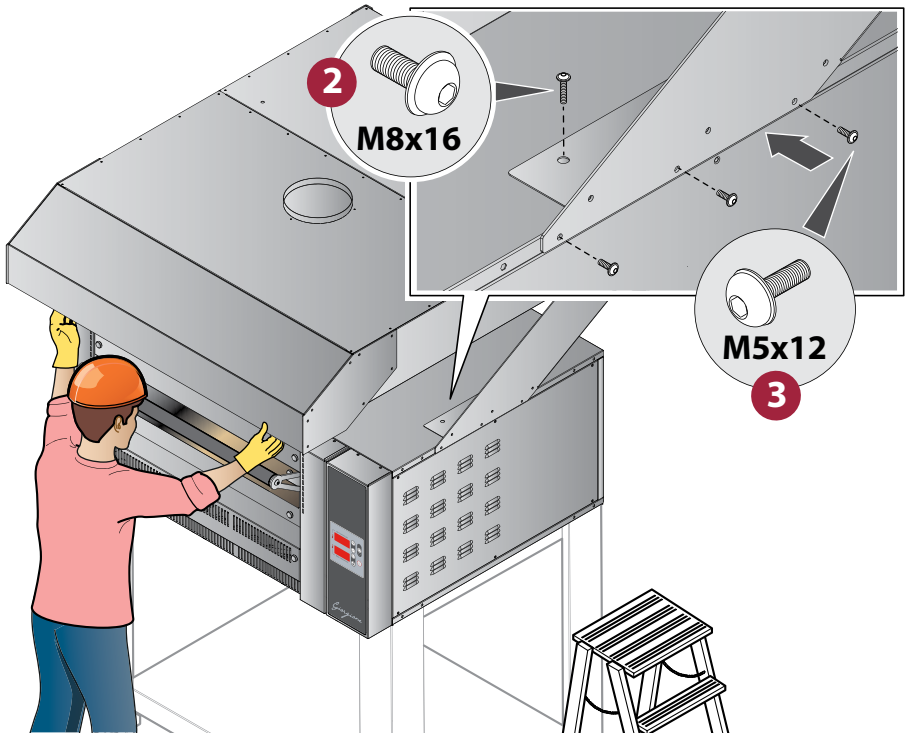


Abb. 12



Lektüre des Typenschilds

Abb. 7

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
Das Typenschild weist wichtige technische Daten auf: Diese sind grundlegend bei einer Anfrage hinsichtlich eines Wartungs- oder Reparatureingriffs des Geräts. Das Schild daher nicht entfernen, beschädigen oder verändern.

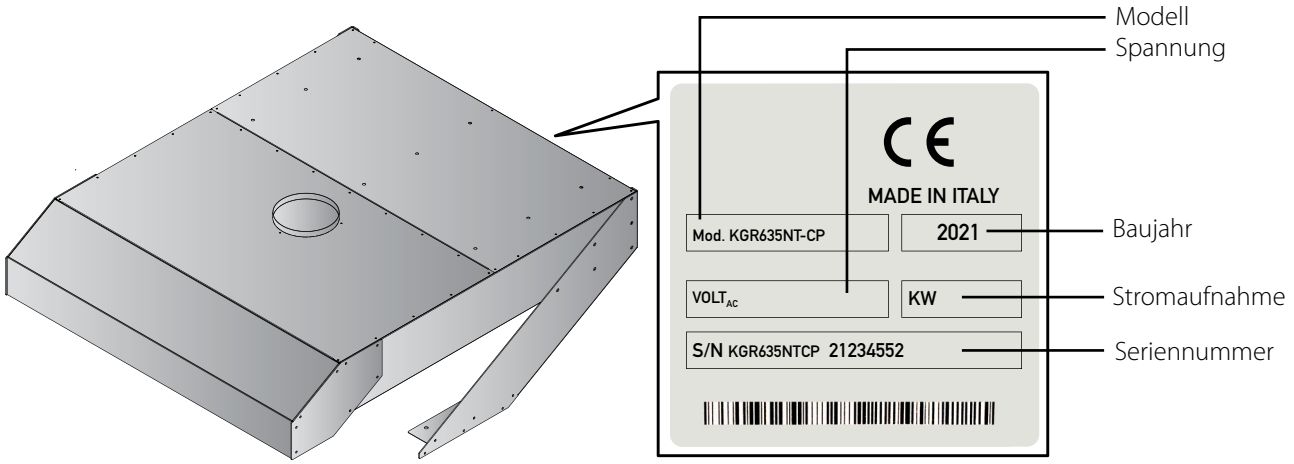


Abb. 14

Rauchevakuierung

Der Ofen weist am rückseitigen Teil einen Kamin für die Evakuierung der Dämpfe aus der Backkammer und der Rauchgase auf. Die aus der Backkammer und der Türöffnung kommenden Gase können mit Hilfe der Haube des Herstellers abgeführt werden (Typ unter der Haube).

Mit Hilfe von Metallschellen (nicht mitgeliefert) an diese ein Abzugsrohr mit Ø 200 mm [Ø7,87in] (nicht mitgeliefert) anschließen. Das Abzugsrohr darf ausschließlich von dem Gerät verwendet werden, aus für hohe Temperaturen geeignetem Edelstahl bestehen und den geltenden Bestimmungen entsprechen.

Die Haube ist nicht mit Saugmotor ausgestattet, es ist jedoch möglich, sie an eine **geeignete Absauganlage** des Benutzers anzuschließen (der Abzug, das Abzugsrohr und die Schellen werden NICHT vom Hersteller geliefert).

▶ Abb. 15

Mit Hilfe der Metallschellen (B) (nicht mitgeliefert), an die Haube ein Abzugsrohr (A) mit Ø 200mm [Ø7,87in] (zur Gewährleistung eines korrekten Zugs bis zu maximal 20 Linearmetern [787,4 in.], drei Kurven und ein Endstück am Dach anschließen).

Das Abzugsrohr darf ausschließlich von dem Gerät verwendet werden, aus für hohe Temperaturen geeignetem Edelstahl bestehen und den geltenden Bestimmungen entsprechen

Die Haube ist nicht mit Saugmotor ausgestattet, es ist jedoch möglich, sie an eine **geeignete Absauganlage** des Benutzers anzuschließen (der Abzug, das Abzugsrohr und die Schellen werden NICHT vom Hersteller geliefert).

Vor Kondenswasserauslass vorsehen (nicht geliefert), um Kontroll- und Dränageoperationen vornehmen zu können.

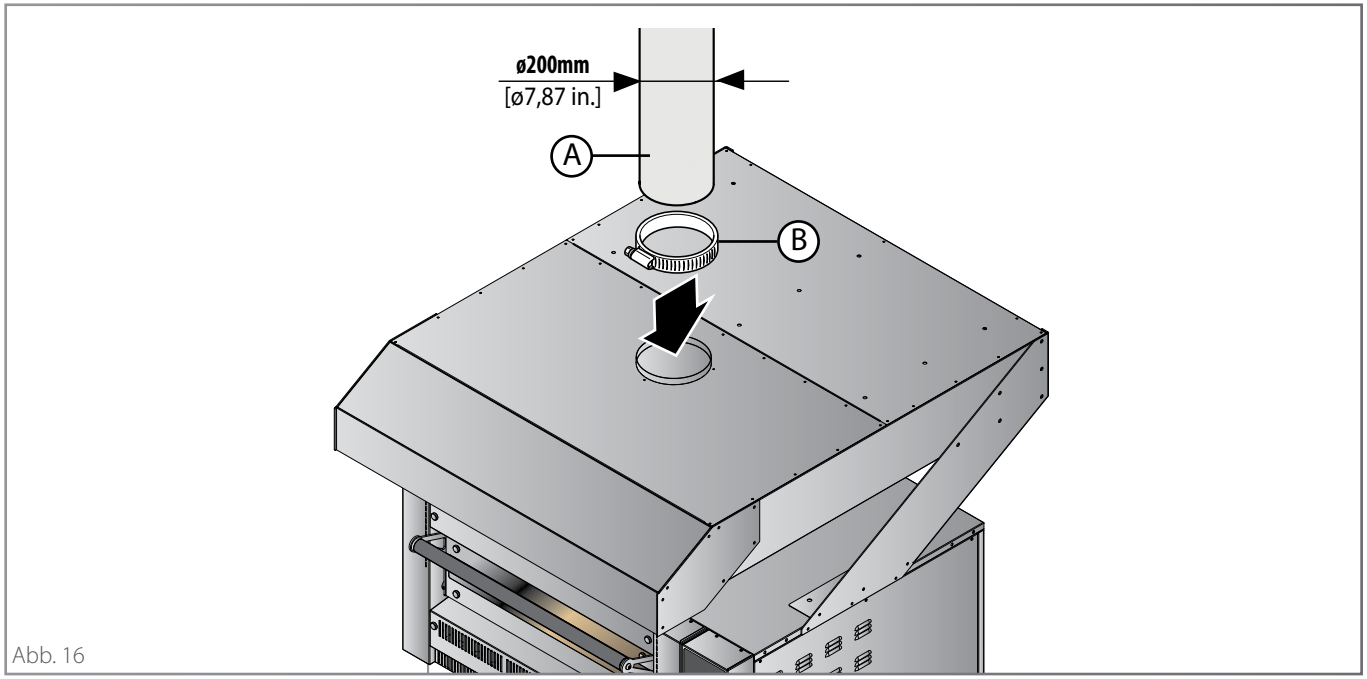


Abb. 16

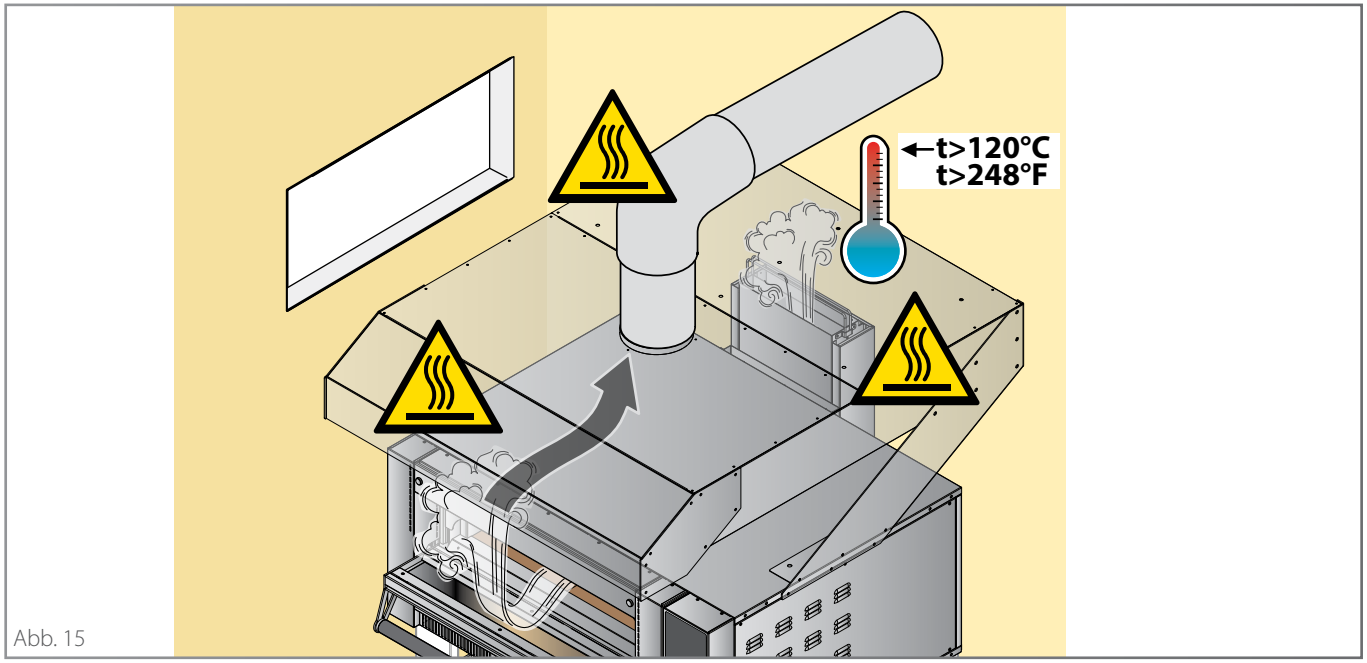


Abb. 15

Vorabnahme und Abnahmeprüfung

Vor der Auslieferung an den Kunden wird die Haube in den Werkstätten des Herstellers kontrolliert und einer Abnahmeprüfung unterzogen.
Das beiliegende „Prüfblatt Produktionsprozess" garantiert, dass **alle** Schritte des Produktionsprozesses von der Montage bis zur Verpackung sowohl hinsichtlich der Funktionalität, als auch hinsichtlich der Sicherheit sorgfältig überprüft worden sind.
Nach der Installation des Geräts alle Punkte der nebenstehenden Tabelle überprüfen und mit „√" kennzeichnen: Dies gibt die Gewissheit, dass eine vollständige und gewissenhafte Installation ausgeführt wurde.
Zum Abschluss dem Benutzer erklären, wie das Gerät auf optimale und sichere Weise benutzt wird und wie die ordentlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

√	Kontrollen der Aufstellung	entsprechendes Kapitel auf Seite...
	Wurde die Schutzfolie von allen Oberflächen entfernt?	**Einleitende Vorgänge** auf Seite **14**
	Ist das Gerät perfekt am darunter befindlichen Ofen befestigt?	**Aufstellung und Anschließen an den darunter befindlichen Ofen** auf Seite **18**
	Ist der Rauchabzug vorhanden und entspricht er den geltenden Normen?	**Rauchevakuierung** auf Seite **20**
√	**Verschiedenes**	**Entsprechendes Kapitel**
	Ist der Benutzer in Besitz der vollständigen Dokumentation der Haube?	-
	Wurde der Benutzer korrekt zur Benutzung und zur Wartung der Haube geschult?	-

Die Firma haftet nicht für eventuelle Druck- oder Übertragungsfehler und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, die für angemessen erachtet werden.
Die auszugsweise Wiedergabe ist ohne Zustimmung des Herstellers untersagt. Die angegebenen Abmessungen sind unverbindlich.
Die Original-Sprache dieses Handbuches ist Italienisch: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Übersetzungs- oder Druckfehler.

CUPPONE 1963

Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com